Panasonic

Operating Instructions
Instrucciones de Uso

Household Massage Lounger
Sillón de Masaje Doméstico

Model No./Nº de Modelo EP1080

English 1

Español S1

Before operating this unit, please read these instructions completely.

Antes de utilizar esta unidad, lea compleatamente estas instrucciones y guárdelas para referencia futura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Se deberán observar siempre las precauciones básicas durante el uso de instrumentos eléctricos, incluyendo las siguientes.

Por favor asegúrese de leer todas las instrucciones antes de utilizar el Sillón de Masaje Doméstico.

PELIGRO – Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

1. Siempre desenchufe esta unidad de la toma de corriente inmediatamente después de usarla y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica, o herida a personas:

1. Inserte el enchufe completamente en la toma de corriente a fin de reducir el riesgo de cortocircuitos e incendio.
2. No descuide la unidad durante el tiempo que esté conectada. Desconéctela siempre que no esté siendo usada.
3. La unidad no debe ser usada por personas que no puedan moverse o comunicarse por si mismas.
4. Use la unidad únicamente para el propósito descrito en estas instrucciones.
5. No se pare sobre la unidad.
6. No utilice otros accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
7. Siempre regrese el asiento a la posición vertical. Mantenga a los niños alejados de la unidad.
8. Nunca ponga la unidad en funcionamiento si tuviera un cable o un enchufe dañado. Devuelva la unidad al centro de servicio autorizado más cercano si no funciona correctamente, si la ha dejado caer o dañado, o si ha sido sumergida en agua.
9. Mantenga los cables de alimentación alejados de superficies expuestas al calor. No transporte la unidad tomándola por el cable de alimentación.
10. Nunca bloquee las aberturas de aireación durante el funcionamiento y asegúrese de que todas las aberturas de aireación estén libres de pelusa y pelo, etc. No deje caer ni inserte nada en cualquiera de las aberturas de la unidad.
11. No use la unidad encima de aparatos de calefacción, tales como alfombras eléctricas, etc. No lo haga funcionar bajo una cubierta o almohada. Puede ocurrir calor excesivo y causar incendio, choque eléctrico o herida a personas.
12. No use la unidad en baños u otros lugares mojados o húmedos ya que esto puede causar choque eléctrico o hacer que la unidad falle. No derrame agua, etc. sobre el controlador.
13. No use la unidad a la intemperie.
14. No lo use u opere donde se utilicen productos de aerosol o donde se esté administrando oxígeno.
15. Cuando desenchufe la unidad, apague primero todos los controles antes de extraer el enchufe de la toma de alimentación. No utilice transformadores con la unidad ya que ésto podría originar fallos en el funcionamiento o descargas eléctricas.
16. Conecte esta unidad sólo a una toma de alimentación correctamente puesta a tierra. Vea las Instrucciones de Puesta a Tierra.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de herida:

1. Las personas con alguna de las condiciones listadas abajo o bajo tratamiento médico o que sufran de condiciones médicas deberán consultar a su médico antes de usar la unidad:
   a) Mujeres embarazadas, gente que está enferma, en forma física pobre.
   b) Gente que sufre de dolor en la espalda, el cuello, el hombro o la cadera.
   c) Gente que tiene un marcapasos, desfibrilador u otros dispositivos médicos personales con tendencia a la interferencia electrónica.
   d) Gente que sufre de enfermedades cardiacas.
   e) Gente a quienes su médico les ha prohibido el recibir masaje debido a una trombosis o aneurisma, venas varicosas agudas u otros problemas de circulación.
   f) Gente con curvaturas irregulares de la columna.
2. Esta unidad no debe ser usada por niños. Retire la llave cuando no la use y almacénela en algún lugar fuera del alcance de los niños.
3. Siéntese lentamente después de comprobar la posición de las cabezas de masaje. No ponga nunca ninguna parte de su cuerpo entre las cabezas de masaje ya que la acción de aprisionamiento de las mismas podría causarle lesiones. No ponga nunca sus dedos o sus pies en la separación entre el respaldo y el asiento, el respaldo y los apoyabrazos, el asiento y la cubierta bajo los apoyabrazos.
4. No utilice la unidad en la piel desnuda. Mientras que los tejidos finos aumentan la efectividad, la exposición directa de la piel al sillón de masaje podría irritar la piel.
   No use la unidad mientras que tiene puesto algún objeto duro en la cabeza tal como un accesorio para el pelo, etc.
   No use la unidad para masajear la cabeza, el abdomen, la parte frontal del cuello, los codos o las rodillas. No use una acción de masaje excesivamente fuerte en la parte posterior del cuello.
5. Al usar el masajeador, use el botón de posición de rodillo de cuello para ajustar las cabezas de masaje en la posición correcta. Puede ajustar la posición del hombro de esta forma en los modos de preprograma y rodillo en el funcionamiento manual.
   El no alinear la posición del hombro correctamente puede llevar a heridas.
6. No exceda los 15 minutos en cada sesión de masaje de espalda. Para evitar el estirar los músculos demasiado, que puede resultar en incomodidad, no use la unidad durante más de 5 minutos la primerta vez que la use. Podrá aumentar gradualmente la duración y la potencia del masaje según se vaya acostumbrando.
   No masajee una zona durante más de 5 minutos seguidos.
   Un masaje excesivo puede sobreestimular los músculos y nervios y resultar en un efecto adverso.
   Para prevenir el exceso de masaje, no use el sillón de masaje durante más de 15 minutos en cada sesión. Después de aproximadamente 15 minutos, las cabezas de masaje se retraerán y se detendrán.
   El cojín del respaldo puede ser retirado si desea experimentar un masaje de espalda más fuerte. Tenga mucho cuidado cuando use este modo a fin de evitar dolor o herida en su espalda. Úselo sólo por periodos cortos de tiempo (no más de 15 minutos). Reinstale el cojín del respaldo si desea restaurar a una intensidad de masaje normal.
7. Al usar el sillón de masaje, si se siente mal o si el masaje resulta doloroso, deje de usarlo inmediatamente. Al usar el sillón de masaje, si la presión parece demasiado fuerte, se puede detener el movimiento de las cabezas de masaje en cualquier momento oprimiendo el Botón de Parada Rápida.
8. No se quede dormido al usar la unidad. No use la unidad después de beber alcohol.
9. Cuando el respaldo esté en una posición reclinada, no se siente en él, ni se siente con sus piernas descansando en el reposacabeza.
10. No permita a los niños o animales domésticos jugar alrededor de la unidad, especialmente durante su funcionamiento.
11. No desenchufe la unidad durante su funcionamiento. Desenchúfela inmediatamente si se produce un corte en la alimentación eléctrica.
12. Si usa el masajeador por primera vez, asegúrese de comenzar en el programa de masaje suave. El masaje shiatsu es más fuerte y deberá ser disfrutado cuando uno se haya acostumbrado a la silla.
13. No permita que los niños jueguen en este mueble mecanizado ni que operen el mecanismo. Déjelo siempre en una posición vertical y cerrada. Mantenga las manos y los pies lejos del mecanismo. Sólo el ocupante deberá hacerlo funcionar.
14. Levante siempre el cojín posterior para comprobar que el tapizado de la unidad no ha sufrido rasgaduras antes de su uso. Además revise también otras áreas para asegurarse de que el tapizado no haya sido rasgado. Sin importar cuán pequeña fuera la rasgadura, si encuentra una, deje de usar la unidad inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y haga que reparen la unidad en un centro de servicio autorizado.

PRECAUCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: Para evitar dañar el sillón, observe estas precauciones:

1. El asiento está deseñado para soportar un peso máximo de 264 libras (120 kgs.). Exceder el peso máximo puede causar daño permanente al mecanismo de masaje y/o a los otros componentes de la unidad. Un daño tal es considerado como abuso del usuario y no está cubierto bajo la Garantía Limitada.

2. No se siente encima ni deje caer el controlador. No jale del cable del controlador o el cable de alimentación. Tenga cuidado para que el cable del controlador no quede atrapado entre el reposabrazos y el respaldo de la silla.

3. No trate el asiento con brusquedad, volcándolo de lado, girándolo boca arriba o parándose en él.

4. No trate al tapizado con brusquedad.
   - Mantenga objetos afilados o punzantes lejos del tapizado del asiento. Tenga cuidado de no dejar caer cenizas encendidas, cigarrillos encendidos o fósforos sobre el asiento.
   - La exposición a la luz solar directa puede causar desteñido o cambios en el color del tapizado.

5. Si el sillón de masaje funciona anormalmente, apáguelo inmediatamente y llévelo a un centro de servicio autorizado para que sea revisado.

6. No accione ningún interruptor a intervalos cortos. Tal acción puede hacer que falle el interruptor.

7. Puede que se escuche algo de ruido proveniente del sillón de masaje mientras que está en uso. Esto es debido a su estructura y es normal.

8. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo detrás del asiento antes de reclinarlo. El asiento se puede reclinar hasta un ángulo máximo de 170°. Si el respaldo golpea una pared o una columna, puede fallar. Asegúrese de dejar siempre un espacio amplio detrás del sillón. Reclínelo lentamente para evitar que entre en contacto con un obstáculo.

9. Cuando se aplique una presión excesiva a las cabezas de masaje, puede que éstas se detengan por seguridad. Al mover las cabezas hacia arriba de una posición inferior, el peso del cuerpo de uno puede que detenga el movimiento de las cabezas. En tal caso, levántese ligeramente para permitir que las cabezas de masaje suban.

10. Después de cada masaje, deslice el interruptor de alimentación, que se encuentra situado en el lado derecho del asiento, a la posición “off” (apagado) y haga girar su interruptor de bloqueo a la posición “lock” (bloqueado).

11. No se siente con el cuerpo o el cabello mojados.

12. La unidad no debe ser usada en locales húmedos (sauna, piscina) o al aire libre.

13. No intente abrir o desensamblar cualquier parte de la unidad. Solamente un técnico de Panasonic deberá arreglar su unidad.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

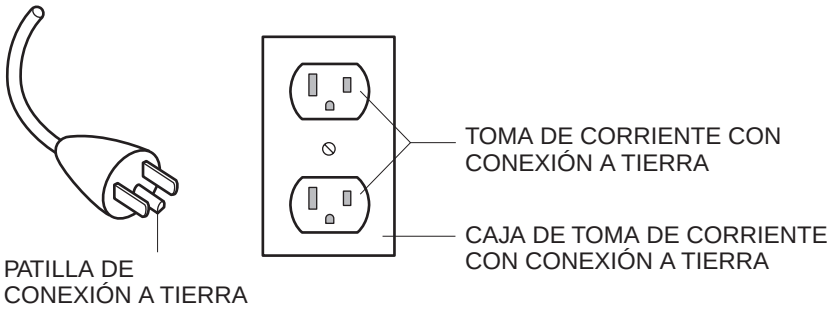
El producto debe ser conectado a tierra. Si funcionara mal o se descompusiera, la conexión a tierra proporciona el camino de menos resistencia a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de choque eléctrico. Este producto está equipado con un cordón que dispone de un conductor y una clavija para conexión a tierra. La clavija debe conectarse en la toma de corriente apropiada que disponga de una conexión a tierra según todos los códigos y ordenanzas locales.

PELIGRO

Una conexión mal hecha del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Póngase en contacto con un electricista calificado si tiene alguna duda sobre si el producto está puesto a tierra adecuadamente. No modifique la clavija suministrada con el producto — si no entrara en la toma de corriente, haga que una toma de corriente apropiada sea instalada por un electricista calificado.

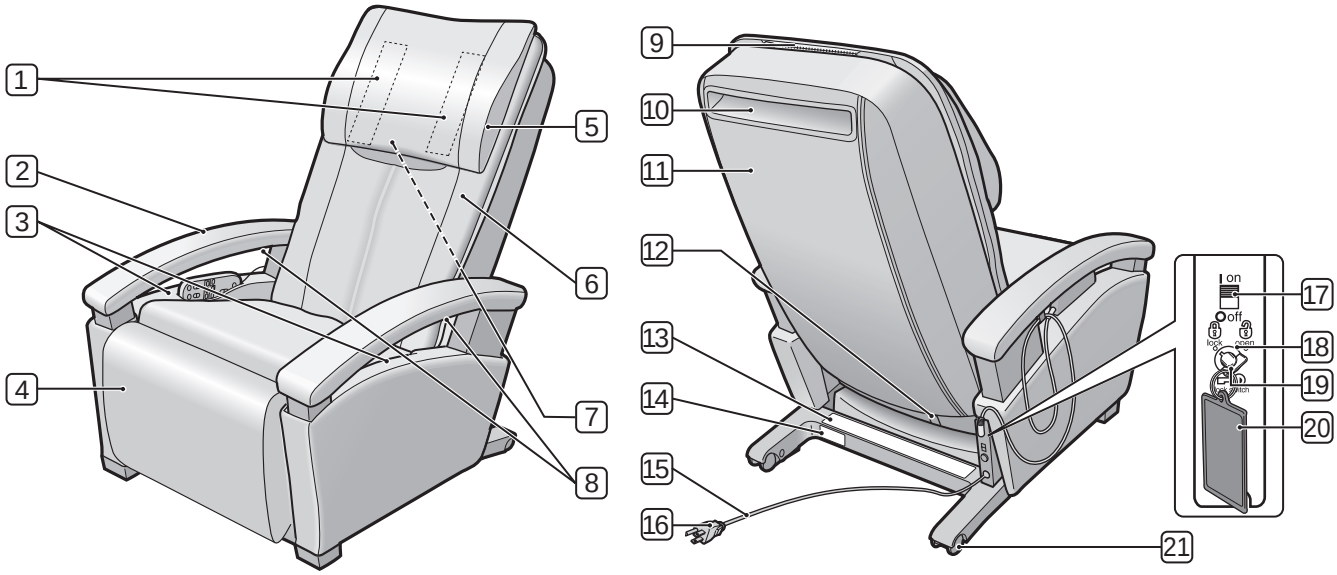
Este producto ha sido diseñado para ser usado en un circuito nominal de 120 voltios y tiene una clavija de conexión a tierra como la mostrada en la Figura A. Asegúrese de que el producto esté conectado a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija. Ningún adaptador deberá usarse con este producto.

Figura A



NOMBRES DE PARTES Y FUNCIONES

SILLÓN DE MASAJE



1 **Velcro de Almohada**

2 **Reposabrazos**

3 **Funda del Controlador**
- En ambos lados izquierdo y derecho.

4 **Reposapiernas**

5 **Almohada**
- Para usar cuando vea televisión o simplemente se relaje.
- La almohada tiene un ajuste de altura. (Ver Página S10)
- La almohada es desmontable, y puede también ser echada hacia atrás.

6 **Cojín de Espalda**

7 **Posición Retraida de las Cabezas de Masaje**
- Las cabezas de masaje están normalmente retraidas a la izquierda y derecha en la parte superior del respaldo.

8 **Velcro para asegurar el cable del controlador**

9 **Cierre del Cojín de Espalda**
- El cojín de espalda es desmontable.

10 **Tirador**

11 **Cubierta Trasera**

12 **Pestillo del Respaldo**

13 **Etiqueta de Precaución de Seguridad**

14 **Etiqueta de especificaciones**

15 **Cable de Alimentación**

16 **Clavija de Alimentación**

17 **Interruptor de Alimentación**

18 **Interruptor de Bloqueo**

19 **Llave del Interruptor de Bloqueo**

20 **Etiqueta de la llave del interruptor de bloqueo**
- Para prevenir que los niños ingieran accidentalmente la llave del interruptor de bloqueo.

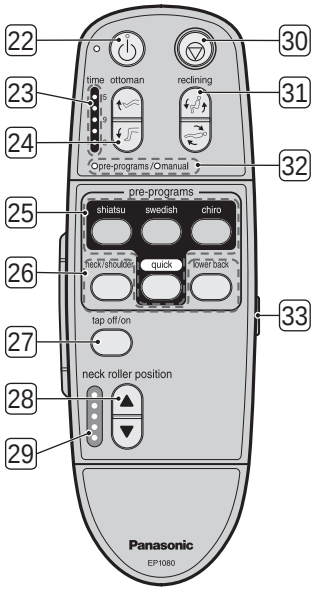
21 **Ruedas**

ESPECIFICACIONES

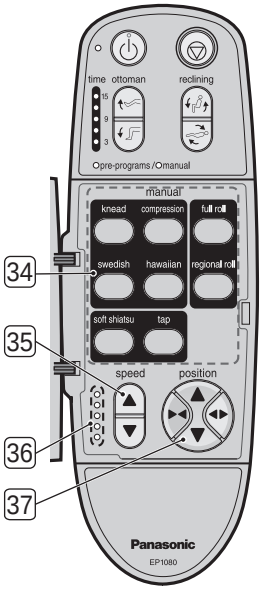
Alimentación:	CA 120 V 60 Hz	
Corriente nominal:	2,0 A	
Masaje de la Parte Superior del cuerpo		
Área de Masaje (Arriba-Abajo):	Aprox. 26,6 pulg. (67,5 cm)	
Área de Masaje (Izquierda-Derecha):	Distancia entre las Cabezas de Masaje durante el Funcionamiento Aprox. 2,4 pulg. – 7,1 pulg. (6,0 cm – 18,0 cm)	
Superficie de Masaje Total Máxima:	Aprox. 20 – 35 seg. ida y vuelta	
Velocidad de Masaje:	Knead (Amasar):	Aprox. 20 ciclos/min. – 30 ciclos/min.
	Swedish (Sueco):	Aprox. 30 ciclos/min. – 50 ciclos/min.
	Compression (Compresión):	Aprox. 20 ciclos/min. – 30 ciclos/min.
	Hawaiian (Hawaiano):	Aprox. 30 ciclos/min. – 50 ciclos/min.
	Soft Shiatsu (Shiatsu Suave):	Aprox. 150 ciclos/min. – 210 ciclos/min.
	Tap (Golpeteo):	Aprox. 230 ciclos/min. – 350 ciclos/min.
	Full Roll (Rodamiento Completo):	Aprox. 20 seg./ciclo – 35 seg./ciclo [Gama de movimiento: Aprox. 21,1 pulg. (53,5 cm)]
	Regional Roll (Rodamiento Regional):	Aprox. 7 seg./ciclo – 9 seg./ciclo [Gama de movimiento: Aprox. 4,7 pulg. (12 cm)]

CONTROLADOR

Cubierta Cerrada



Cubierta Abierta



22 **Botón de APAGAR/ ENCENDER (OFF/ON)**
- Enciende y apaga el controlador.

23 **Indicador de Tiempo**
- Muestra el tiempo remanente antes del fin del masaje.

24 **Botón de Otomana**
- Use este botón para ajustar el ángulo del reposapiernas.

25 **Botones de Pre-programas**

26 **Botones de Foco de Masaje**
- Usados para seleccionar el foco del masaje.

27 **Botón de APAGAR/ ENCENDER Golpeteo**

28 **Botón de Posición de Rodillo de Cuello**

29 **Indicador de Posición de Rodillo de Cuello**

30 **Botón de Parada Rápida**
- Usado para detener el mensaje inmediatamente.

31 **Botón de Reclinar**
- Use este botón para ajustar el ángulo del respaldo y del reposapiernas.

32 **Indicador de Funcionamiento**
- Muestra el estatus operacional.

33 **Cubierta**

34 **Botones de Operación Manual**
- Esto le permite seleccionar la acción de masaje que desea. (Ver Página S13)

35 **Botón de Ajuste de Velocidad**
- Ajusta la velocidad del masaje del cuerpo superior en 5 pasos durante la operación manual.

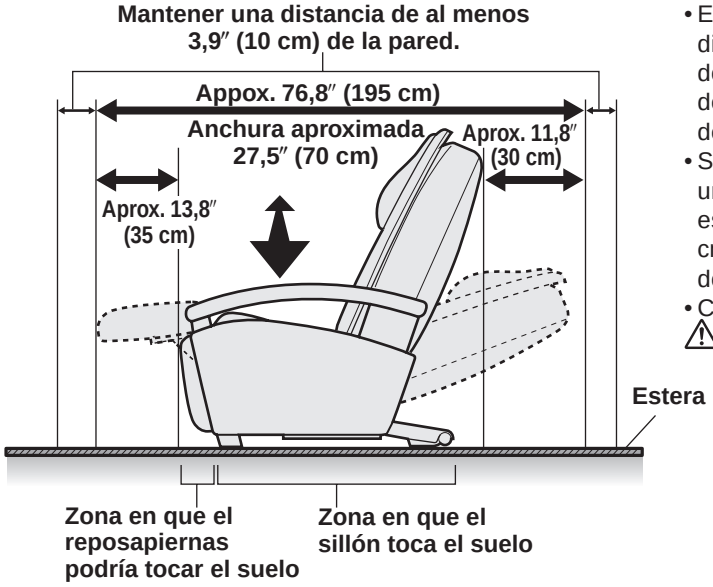
36 **Indicador de Velocidad**

37 **Botón de Ajuste de Posición de Masaje**
- Ajusta la posición de las cabezas de masaje durante la operación manual. (Ver Página S13)

Ángulo de Reclinación:	Respaldo: Aprox. 120° – 170° Reposapiernas: Aprox. 0° – 80°
Apague Automático:	Aprox. 15 min. para ambas la parte superior e inferior del cuerpo (Aprox. 5 minutos en caso de masaje rápido)
Dimensiones	
No reclinado. (Al×An×Prof):	Aprox. 43,3 pulg. × 29,1 pulg. × 42,1 pulg. (110 cm × 74 cm × 107 cm)
Reclinado. (Al×An×Prof):	Aprox. 24,0 pulg. × 29,1 pulg. × 61,0 pulg. (61 cm × 74 cm × 155 cm)
Peso de la Unidad:	Aprox. 121 libras (55 kgs.)
Dimensiones de la Caja (Al×An×Prof):	Aprox. 30,7 pulg. × 30,3 pulg. × 47,6 pulg. (78 cm × 77 cm × 121 cm)
Peso en Caja:	Aprox. 154 libras (70 kgs.)
Máximo Peso de Usuario:	Aprox. 264 libras (120 kgs.)
Distancia Mínima desde la Pared:	15,7 pulg. (40 cm)

ARMANDO LA UNIDAD

DÓNDE USAR LA UNIDAD


Mantener una distancia de al menos 3,9″ (10 cm) de la pared.
Appox. 76,8″ (195 cm)
Anchura aproximada 27,5″ (70 cm)
Aprox. 11,8″ (30 cm)
Aprox. 13,8″ (35 cm)
Estera
Zona en que el reposapiernas podría tocar el suelo
Zona en que el sillón toca el suelo

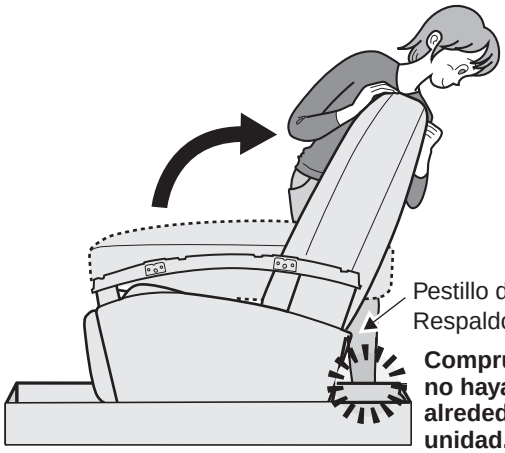
- Evite los lugares en donde la unidad estará expuesta a la luz directa del sol durante largos periodos de tiempo o lugares en donde estará expuesta a altas temperaturas, tales como delante de un calentador, etc., ya que esto puede causar descoloración o endurecimiento del cuero sintético.
- Se recomienda colocar una estera o un paño por debajo de la unidad para prevenir que se dañe el piso. El tamaño de la estera deberá ser tal [al menos 47,2 pulg. × 27,5 pulg. (120 cm × 70 cm)] que cubra las áreas donde la unidad se apoya y donde el reposapiernas puede tocar el suelo.
- Coloque la unidad cerca de la toma de corriente.

⚠ Consulte la Advertencia No. 11 y 12 en la página S1.

1 DESEMPAQUE LA UNIDAD Y ELEVE EL RESPALDO

CUIDADO

- **Al alzar el respaldo, tenga cuidado de no provocar que las manos o los pies queden atrapados entre el respaldo y el pestillo del respaldo o el respaldo y el reposabrazos.**
  El no observar esta precaución puede resultar en lesiones.



1 Saque la parte superior del contenedor de envio.

- Al ser empaquetado para el envio el respaldo es doblado hacia adelante.

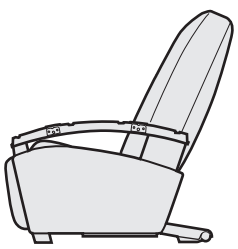
2 Retire los materiales de embalaje y amortiguamiento y saque todos los accesorios.

3 Eleve el respaldo.

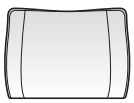
- No conecte el cordón de alimentación a una toma de corriente durante el armado.
- Sostenga el respaldo con ambas manos y levántelo en la dirección de la fecha hasta que se detenga.
- Tenga cuidado de que el cable de alimentación y el controlador no queden atrapados en el respaldo.

2 INSPECCIONE EL CONTENIDO DEL CONTENEDOR DE ENVIO

Silóna de Masaje

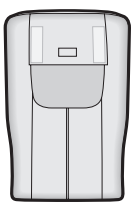


Almohada



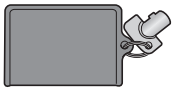
Reposabrazos — 2

Cojín de Espalda



Llave Allen — 1
Tornillos de fijación — 8

Llaves del interruptor de bloqueo — 1



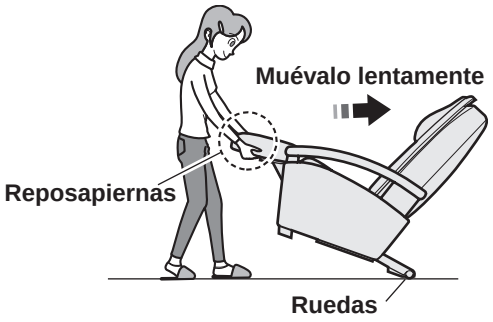
- La llave del interruptor de bloqueo se inserta en el interruptor de bloqueo antes de que el sillón salga de la fábrica.

3 CÓMO MOVER LA UNIDAD

Usando las ruedas para mover la unidad

- Sujete el reposapiernas para mover la unidad cuando use las ruedas.
- Es más fácil mover la unidad con las cabezas de masaje retraidas y el respaldo en la posición erecta.

*Coloque una alfombra o un paño en el piso y mueva la unidad lentamente para prevenir daño al piso.

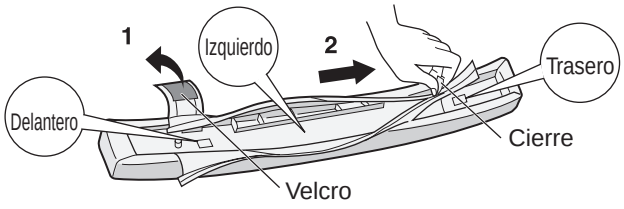


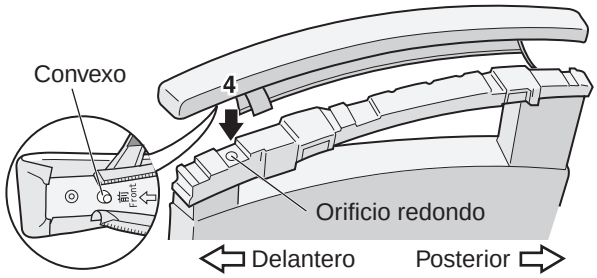
Levantando la unidad

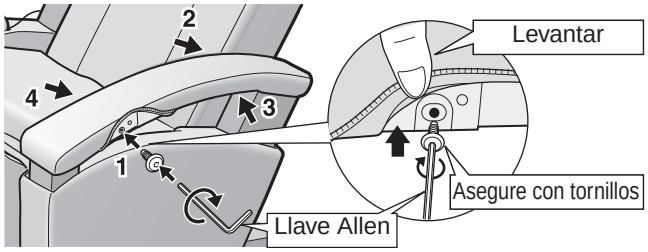
- Mueva el sillón haciendo que una persona sostenga el reposapiernas y otra persona use los tiradores en la parte de atrás.

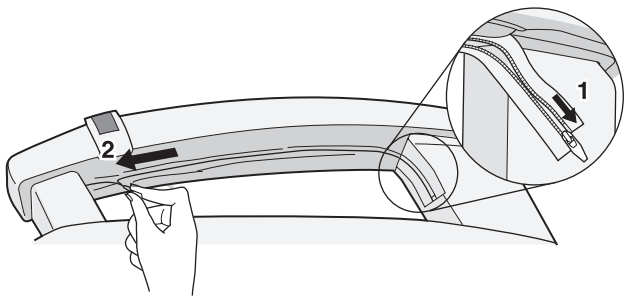
*Por favor sostenga los tiradores y el reposapiernas con seguridad para evitar dejar caer la unidad ya que puede dañar su piso.

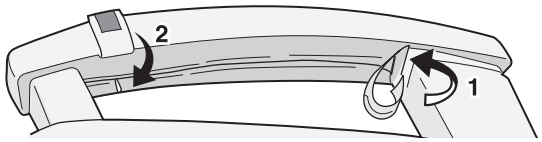
4 INSTALACIÓN DE LOS REPOSABRAZOS EN LA UNIDAD











1 Instale los reposabrazos.

(Evite cuidadosamente dañar el entelado.)

1 Quite el velcro.

2 Abra el cierre del reposabrazos completamente.

3 Confirme la posición lateral (derecha o izquierda) del reposabrazos. También confirme la dirección (delantera o trasera) del reposabrazos.
La ilustración muestra el reposabrazos izquierdo. El reposabrazos derecho se encuentra estampado con “Front” (Delantero), “Right” (Derecho) y “Back” (Trasero).

*El reposabrazos izquierdo se debe instalar en el lado de la mano izquierda de la unidad.

4 Alinee la parte convexa del reposabrazos con el orificio redondo de la unidad, e inserte el reposabrazos en la unidad. Evite atrapar el entelado entre ellos.
Si así sucediera, retírelo sin dañar la tela.

2 Asegure los reposabrazos con los tornillos de fijación.

(4 posiciones en total para un solo reposabrazos)
Levante el entelado en el lado del reposabrazos e inserte el tornillo de fijación en el extremo de la llave Allen y después apriete.
(Apriete los tornillos en las 4 posiciones primero ligeramente y después apriete todos los tornillos firmemente.)
*Si el tornillo no entra en el orificio, apriete el tornillo empujando el reposabrazos desde la parte superior.

3 Cierre el cierre en el lado inferior de los reposabrazos.

Al cerrar el cierre, tenga cuidado de no doblar el extremo del cierre.

1 Coloque el cierre.

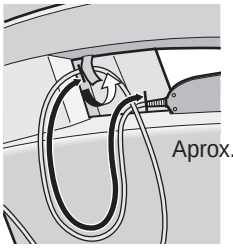
2 Sujete el cierre.

4 Coloque ambos extremos del cierre por dentro.

1 Gire el borde del cierre.

2 Fije la lengüeta deslizante del cierre con el velcro.

5 FIJE EL CABLE DEL CONTROLADOR

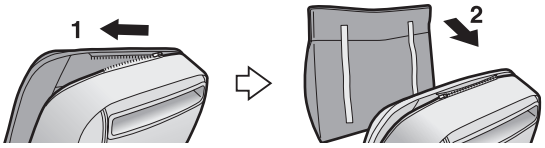


Utilice los velcros del cable del controlador para asegurar el cable, dejando aproximadamente 18 pulg. (45 cm) de cable libre.

* Confirme que existe un margen para la longitud del cable del controlador al reclinar el respaldo.

(La ilustración muestra que el cable se inserta en el reposabrazos derecho.)

6 INSERCIÓN DEL COJÍN DE ESPALDA Y ALMOHADA



1 Adose el cojín de espalda usando el cierre.

2 Adose la almohada usando los velcros.

DOBLANDO EL RESPALDO HACIA ADELANTE (REEMPACADO)

CUIDADO

- **Mantenga las manos, los pies, los niños, objetos, etc., lejos de las aberturas de la unidad, incluyendo el asiento, los reposabrazos y el reposapiernas; espacios entre la unidad y el piso; y el espacio en que se mueve el respaldo cuando es doblado hacia adelante.** El no hacerlo así podría resultar en lesiones.
- **No deberá encender la unidad ni operar los controles al reclinar el respaldo hacia adelante.** Si no sigue estas instrucciones podría resultar en lesiones.
- **No debe subirse sobre la unidad y no debe colocar objetos sobre la unidad al reclinar el respaldo hacia adelante.** Si no sigue estas instrucciones podría resultar en daños a la unidad.
- **Por razones de seguridad, el respaldo deberá ser siempre doblado hacia adelante por dos personas.**

1 Oprima el botón APAGAR/ENCENDER (OFF/ON) para apagar la alimentación.

2 Deslice el interruptor de corriente a la posición “off” (bloquéelo), y luego desenchufe el cable de corriente.

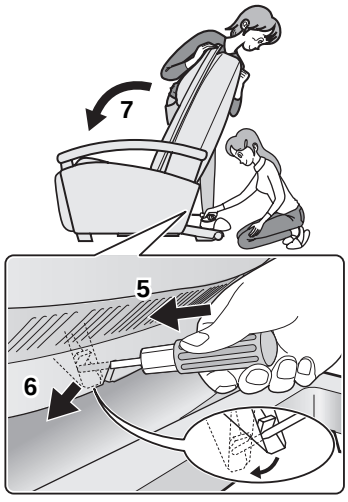
3 Saque el cojín de espalda y la almohada de la unidad.

4 Quite el reposabrazos de la unidad.
Consulte “INSTALACIÓN DE LOS REPOSABRAZOS EN LA UNIDAD” en la página S8 y quítelos en orden inverso.

5 Inserte un desatornillador en la apertura para el pestillo del respaldo aprox. 1,6 pulg. (4 cm) desde el borde superior de la apertura (hasta que el desatornillador entre en contacto con el pestillo del respaldo).

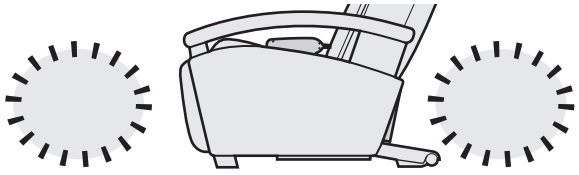
6 Empuje la punta del destornillador hacia abajo aprox. 1 pulg. (2,5 cm) para soltar el pestillo del respaldo.

7 Saque el destornillador cuando empiece a empujar el respaldo hacia adelante.
*Tenga cuidado para evitar atrapar el controlador o el cable entre el respaldo y el asiento.
***Se recomienda que mueva la unidad antes de reclinar el respaldo (posición vertical). Al reclinar el respaldo, no se encuentra fijo y es inestable.**



ANTES DEL USO DE LA UNIDAD

1 COMPRUEBE EL ÁREA CIRCUNDANTE



Compruebe que no haya nada alrededor de la unidad.

2 ENCENDIENDO LA UNIDAD

⚠ Consulte la Advertencia No. 8 en la página S1.

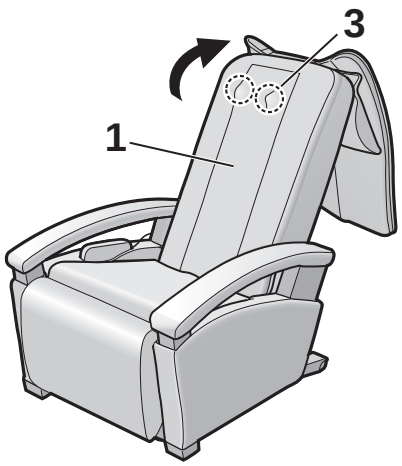
1 Asegúrese de que el tomacorriente esté en condición de funcionar.
• Asegúrese de que el tomacorriente no esté dañado. Asegúrese de que el tomacorriente este libre de objetos extraños y basura.

2 Enchufe el tomacorriente en una toma de corriente.

3 Compruebe que la llave del interruptor de bloqueo esté puesta en la posición “open” (abierto).
• Si está en la posición “lock” (bloqueado), haga girar la llave del interruptor de bloqueo a la posición “open” (abierto).

4 Haga deslizar el interruptor de corriente a la posición “on” (encendido).

3 COMPRUEBE LA UNIDAD



1 Asegúrese de que la cobertura del sillón esté libre de rasgones o roturas.

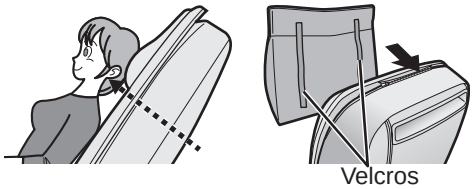
2 Asegúrese de que no existan obstáculos entre las piezas de la unidad.

3 Asegúrese de que las cabezas de masaje estén en la posición retraida, esto es, estén estacionadas a la izquierda y derecha en la parte superior del respaldo.
Si no están retraidas, oprima ⏻ dos veces para regresar las cabezas de masaje a la posición retraida.

4 Asegúrese de que el reposapiernas esté bajado.
• No se siente en el reposapiernas cuando esté levantado. El hacerlo así puede hacerlo desplomarse o doblarse. El reposapiernas no está diseñado para soportar todo el peso del cuerpo.

⚠ Consulte la Advertencia No. 14 en la página S2.

4 AJUSTANDO PARA UNA ALTURA CORRECTA DE LA ALMOHADA



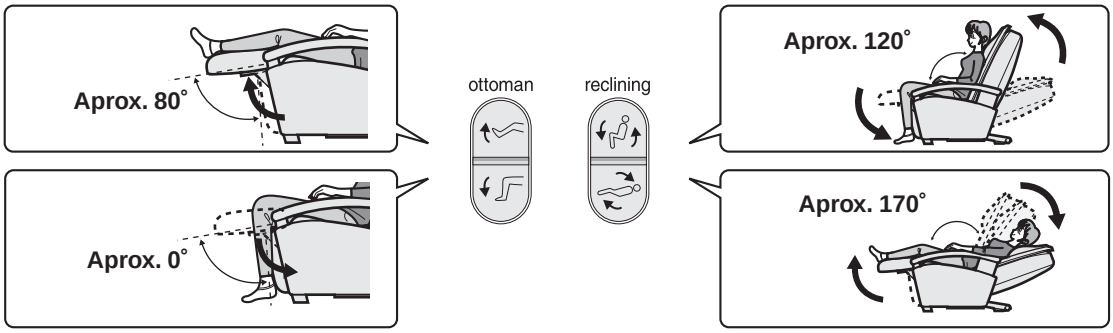
Ajuste la altura de la almohada de modo que el filo de abajo esté al nivel de la oreja.
• Si es colocada demasiado bajo, la almohada puede reducir el efecto del masaje alrededor del área del cuello.

5 AJUSTANDO EL ÁNGULO DE RECLINAMIENTO

Oprima

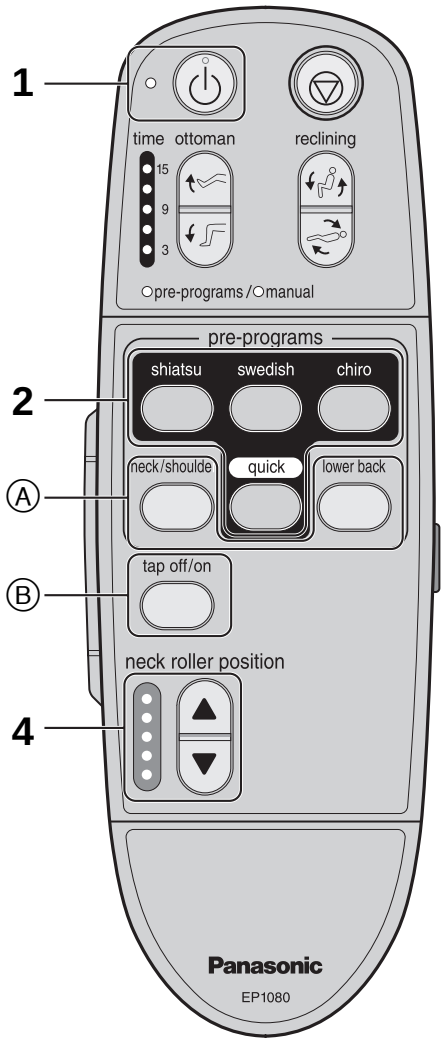
para ajustar el ángulo del respaldo y del reposapiernas.

• Con el botón oprimido, el movimiento continuará hasta que un sonido “pi-pi-pi” indique que el respaldo ha sido elevado o bajado tanto como es posible.
• El reposapiernas empezará a moverse un corto tiempo después que el respaldo.



*La operación de reclinación es una función que ajusta el ángulo del respaldo y del reposapiernas. Evite usarla para otros propósitos, tales como una operación continua hacia arriba/abajo etc.

USANDO PRE-PROGRAMAS Y MASAJE RÁPIDO



1 Oprima el botón de APAGAR/ENCENDER (OFF/ON).

- El indicador APAGAR/ENCENDER (OFF/ON) se encenderá.

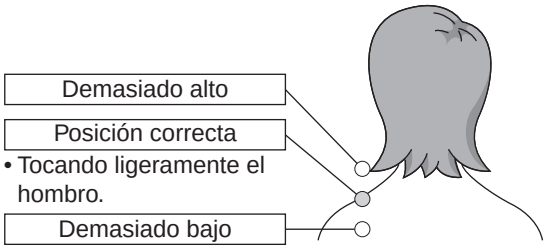
2 Seleccione el pre-programa que desea.

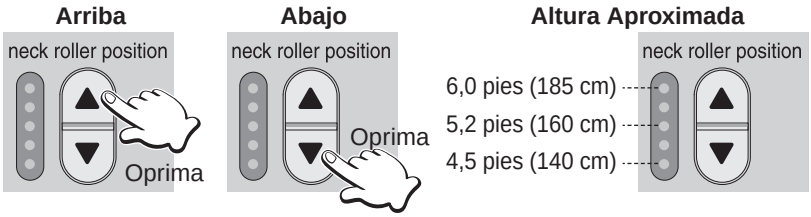
- Por favor oprima uno de los botones que están destellando.
- Si oprime otro botón de Pre-Programa o un botón de funcionamiento manual durante su masaje de preprograma seleccionado, el masaje se cambiará al nuevo masaje seleccionado.
- Oprimiendo un botón de Pre-programa mueve automáticamente el respaldo en la posición de masaje.

3 Siéntese lo más atrás posible en el asiento con su cabeza centrada en la almohada.

4 Ajustando la posición del hombro

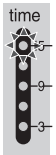
- Cuando el indicador de posición de hombro está destellando, ajuste la posición de las cabezas de masaje (cabezas superiores) de modo que toquen suavemente los hombros.





- Ajuste de 5 etapas arriba/abajo [arriba y abajo aprox. 3,9 pulg. (10 cm)]
- Es posible cambiar la posición de las cabezas de masaje durante el masaje.
- Cuando no sea posible ajustar correctamente la posición de hombros, puede que Ud. tenga que deslizar su cuerpo y ajustarlo otra vez.

Acerca del Indicador del Tiempo



Tiempo que Queda
- – – Aprox. 15 mins.
- – – Aprox. 9 mins.
- – – Aprox. 3 mins.

- Muestra el tiempo de masaje que queda por medio de un LED destellando.
- Comienza la cuenta regresiva desde los 15 minutos en incrementos de aproximadamente 3 minutos.
- El destello se acelera un minuto antes del fin del masaje.

Características del Pre-Programa y del Masaje Rápido

Shiatsu (Shiatsu)
Usa principalmente acciones de Shiatsu Suave, Golpeteo y Amasar para aflojar cómodamente y proveer alivio de la tensión mantenida en los puntos de presión.
Recomendado para aquellos con rigidez severa o que prefieren un masaje estimulante.

Swedish (Sueco)
Usa principalmente acciones Suecas, Hawaianas y de Amasar para aplicar parejamente golpes relajadores de músculos por todas partes.
Recomendado para aquellos que desean un masaje suave de relajación.

Chiro (Giro)
Usa Rodamiento Completo y Compresión para estirar todos sus músculos. Se aplica una acción de amasamiento para un estiramiento y articulaciones para refrescar la postura y fortalecerlo contra la fatiga.
Recomendado para aquellos que desean un masaje ligeramente fuerte debido a que los músculos se encuentran agarrotados.

Quick (Rápido)
Cubre todas las áreas usando una variedad de acciones de masaje, todo en el espacio de sólo cinco minutos.
Recomendado para aquellos que desean un masaje rápido y relajante.

Se recomienda a las personas cuya estatura es de menos de 4,5 pies (140 cm) o más de 6,0 pies (185 cm) que usen la unidad de la manera descrita más abajo cuando las cabezas de masaje no toquen sus hombros.

Cuando la estatura es de unos 4,5 pies (140 cm) o menos

Uselo colocando un cojín en el asiento y sentándose tan atrás como sea posible.

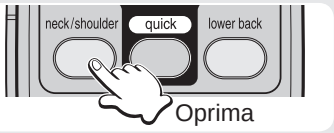
Cuando la estatura es de unos 6,0 pies (185 cm) o más

Uselo reclinando el respaldo y deslizando su cuerpo hacia abajo.

5 Personalizado

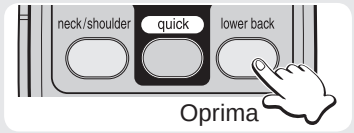
Ⓐ Seleccionando un área para un masaje enfocado

Masajeando el Cuello y los Hombros



- La espalda superior e inferior también serán masajeadas ligeramente.

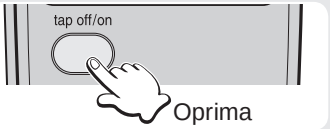
Masajeando la Espalda Inferior



- El cuello y los hombros también serán masajeados ligeramente.

*Oprima otra vez el botón para conmutarlo a apagado.

Ⓑ Sacando el golpeteo de los pre-programas

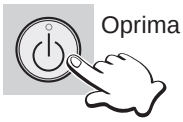


*Oprima otra vez el botón para restaurar el golpeteo al programa.

6 Apague automático en los pre-programas

- El masaje terminará después de aproximadamente 15 minutos y la unidad se apagará automáticamente.
- Las cabezas de masaje se moverán a la posición retraida y se detendrán.
- El reposapiernas descenderá automáticamente.
- El indicador APAGAR/ENCENDER (OFF/ON) destellará hasta que las cabezas hayan dejado de moverse.
- Si desea continuar usando la unidad, oprima el botón APAGAR/ENCENDER (OFF/ON). Por favor descanse por lo menos 10 minutos entre masajes.

Deteniendo un pre-programa

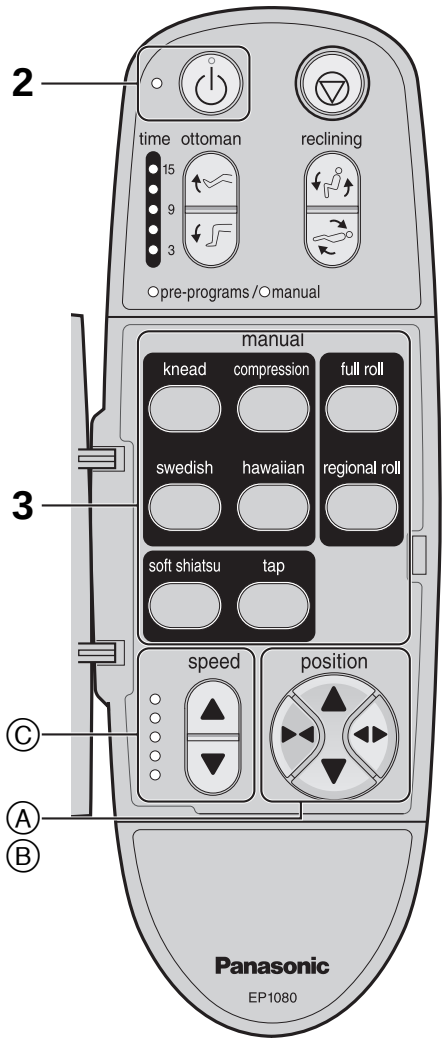


- Oprima el botón de APAGAR/ ENCENDER (OFF/ON).
- Las cabezas de masaje se moverán a la posición retraída y el respaldo automáticamente regresará a su posición original.

Deteniendo inmediatamente el masaje

- Oprima el botón Parada Rápida.
- Todo movimiento se detendrá inmediatamente.

OPERACIÓN MANUAL PARA EL CUERPO SUPERIOR



1 Abra la cubierta del controlador.

2 Oprima el botón de APAGAR/ENCENDER (OFF/ON).

- El indicador APAGAR/ENCENDER (OFF/ON) se encenderá.
- Todos los botones de Operación Manual comenzarán a destellar.

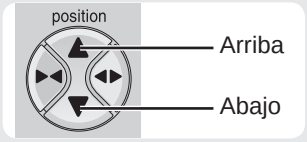
3 Seleccione el tipo de masaje que desea.

- Oprima el botón del masaje que requiere.
  El botón se iluminará y el masaje comenzará. (Ver Página S14)
- La unidad se reclinará automáticamente a la posición de masaje. Consulte la Página S10 para un ajuste fino.

4 Ajustes personalizados

Puede ajustar la posición o la velocidad de las cabezas de masaje y escuchará un “pi-pi-pi” cuando llegue a su límite.

Ⓐ Ajustando la Posición Vertical de las Cabezas de Masaje

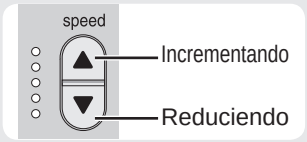


- Oprima el botón una vez para mover la posición ligeramente [aprox. 0,6 pulg. (15 mm)]. Oprima y sostenga el botón para mover la posición continuamente; suelte el botón para detener el movimiento.

Ⓑ Ajustando el Ancho entre las Cabezas de Masaje

- Golpeteo, Shiatsu Suave, Rodamiento Completo, y Rodamiento Regional pueden ser ajustados en 3 pasos.

Ⓒ Ajustando la Velocidad de Masaje



- La velocidad de masaje es ajustable en 5 pasos.

5 Apague automático en la operación manual

- El masaje terminará aproximadamente después de 15 minutos y la unidad se apagará automáticamente.
- Las cabezas de masaje se moverán a la posicion retraida y se detendrán.
- El reposapiernas descenderá automáticamente.
- El indicador APAGAR/ENCENDER (OFF/ON) destellará hasta que las cabezas hayan dejado de moverse.
- Si desea continuar usando la unidad, por favor oprima el botón APAGAR/ENCENDER (OFF/ON). Por favor descanse por lo menos 10 minutos entre masajes.

Acciones de Masaje

Knead (Amasar)
Se siente como los dedos y pulgares de dos manos pellizcando al unísono a medida que siguen su camino hacia arriba para aflojar la rigidez.
Recomendado para el área del cuello y los hombros.

Swedish (Sueco)
Se siente como dos palmas deslizándose sobre la piel a medida que amasan rítmicamente los músculos debajo.
Recomendado para aflojar áreas grandes de la espalda.

Soft Shiatsu (Shiatsu Suave)
Se siente como un par de pulgares que se alternan cuidadosamente entre los lados derecho e izquierdo a medida que se centran en su objetivo.
Recomendado para aflojar nudos de tensión.

Full Roll (Rodamiento Completo)
Desde la espalda inferior hasta el cuello, puede sentirlo moverse 26,6 pulg. (67,5 cm) hacia arriba y abajo por todo el cuerpo superior.
Recomendado para un estirado general de los músculos de la espalda.

Compression (Compresión)
Aplica golpes alternados sueltos a los lados izquierdo y derecho como si se sacara la rigidez hacia afuera.
Recomendado para la relajación de todo el cuerpo.

Hawaiian (Hawaiano)
Se siente como dos manos moviéndose rítmicamente en un patrón circular para relajar y refrescar la espalda.
Recomendado para aliviar la tensión en la espalda inferior.

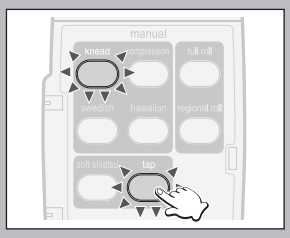
Tap (Golpeteo)
Se siente como si los filos de las manos golpearan rítmicamente para penetrar en el cuerpo y relajar los músculos.
Recomendado para usarse en los finos músculos del cuello o como un masaje de acabado.

Regional Roll (Rodamiento Regional)
Puede sentirlo viajar hacia arriba y abajo trabajando 3,9 pulg. (10 cm) en áreas localizadas de la espalda.
Recomendado para un rodamiento enfocado desde los músculos de la espalda.

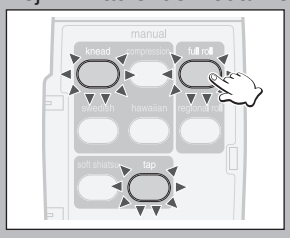
Combinando Masajes

- Es posible combinar tipos de masajes.
- No es posible combinar tipos de masajes en la misma categoría.

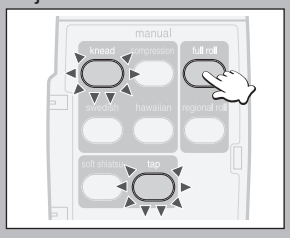
P.ej. 1 Añadiendo Golpeteo cuando Amasar está seleccionado.



P.ej. 2 Añadiendo Rodamiento Completo a la selección.

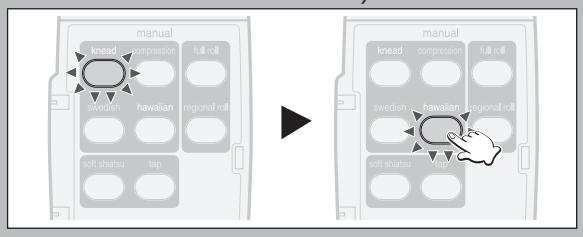


P.ej. 3 Deseleccionando Rodamiento Completo.



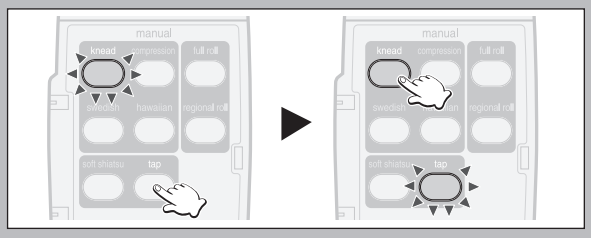
Cambiando Tipos de Masajes

P.ej. 1 Cambiando tipos de masajes en la misma categoría. (Cambiando a Hawaiano cuando Amasar está seleccionado.)



P.ej. 2 Cambiando a un tipo de masaje fuera de la categoría. (Cambiando a Golpeteo cuando Amasar está seleccionado.)

- Cuando Amasar es combinado con Golpeteo, el deseleccionar Amasar dejará sólo Golpeteo.

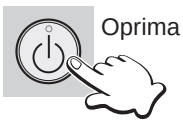


NOTA:

- Un temporizador incorporado previene el sobreuso de la unidad.
- Cuando se usa la operación manual, el temporizador detiene automáticamente la operación después de 15 minutos.

*Si desea continuar usando la unidad, le recomendamos que tenga un descanso de por lo menos 10 minutos entre masajes para permitir a su cuerpo que descanse.

Deteniéndose a mitad de camino de un masaje



- Oprima el botón de APAGAR/ ENCENDER (OFF/ON).
- Las cabezas de masajes se moverán a la posición retraída, y el respaldo y el reposapiernas regresarán automáticamente a su posición original.

Deteniendo inmediatamente el masaje

- Oprima el botón Parada Rápida.
- Todo movimiento se detendrá inmediatamente.

DESPUÉS DE COMPLETAR EL MASAJE

REGRESE EL ASIENTO A LA POSICIÓN ORIGINAL

1 Compruebe que no haya nada en la vecindad del respaldo o del reposapiernas.

2 Oprima el botón APAGAR/ENCENDER (OFF/ON) dos veces.

- El respaldo y el reposapiernas regresarán automáticamente a sus posiciones originales.
  El respaldo y el reposapiernas pueden regresar pulsando el botón de reclinación. (Ver Página S10)

3 Coloque el controlador en su funda.

4 Regrese la almohada y el cojín de espalda a sus posiciones originales.

DESCONECTE LA CORRIENTE

⚠ Consulte la Advertencia No. 2 en la página S1, No. 2 en la página S2 y No. 10 en la página S3.

1 Deslice el interruptor de corriente a la posición “off” (apagado).

2 Haga girar la llave del interruptor de bloqueo a la posición “lock” (bloqueado).

3 Desenchufe el cordón de alimentación.

4 La llave del interruptor de bloqueo debe almacenarse fuera del alcance de los niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ Consulte Peligro No. 1 en la página S1.

CUBIERTA DE CUERO EN LA ALMOHADA, EL COJÍN DE ESPALDA Y LA UNIDAD

- Limpie estas áreas con un paño suave y seco.
  (NO use paños que contengan algún tipo de químico, etc.)
- Si el cuero está particularmente sucio, mójelo con jabón líquido y cepille la superficie. Limpie con un paño humedecido con agua. Déjelo secar naturalmente.
  (NO use un secador de cabello para tratar de secar las superficies más rápidamente.)
- Deberá evitarse el uso de prendas de mezclilla, coloreadas, estampadas o cualquier otro tipo de prenda con tendencia a desteñirse durante el uso, ya que podría ocasionar la decoloración de la piel.
- Por favor NO use disolventes, benzina o alcohol.

TUBOS Y ÁREAS DE PLÁSTICO

1 Pase sobre la unidad un paño que haya sido remojado en detergente suave y que haya sido exprimido completamente.
2 Luego pase un paño que haya sido mojado sólo con agua y haya sido exprimido completamente.
*Asegúrese de escurrir completamente el paño primero cuando limpie el controlador.
3 Deje que la unidad se seque naturalmente.
- Por favor NO use disolventes, benzina o alcohol.

ENTELADO

1 Limpie la tela del asiento con un paño que haya sido remojado en una solución suave de detergente y luego haya sido completamente exprimido.
2 Use una brocha para aplicar detergente suave en áreas en donde la tela se ha ensuciado especialmente. Tenga cuidado de no pasar la brocha demasiado en la tela ya que esto puede dañarla.
3 Luego pase sobre la tela un paño que haya sido mojado sólo con agua y después haya sido bien exprimido.
4 Deje que la tela se seque naturalmente.
- Por favor NO use disolventes, benzina o alcohol.

REMEDIO DE PROBLEMAS

Problema
▶ **Causa y Remedio**
Ruidos de Motor • Suena y se siente como que las cabezas de masaje están esforzándose para pasar sobre las arrugas en la tela. • El motor retumba cuando está bajo carga. • Existe ruido excesivo durante Golpeteo. (El ruido es mayor en la parte superior de la unidad.) • Hay un sonido de chirrido cuando las cabezas de masaje están en operación. • Hay un sonido de cascabeleo cuando las cabezas de masaje se mueven hacia arriba y abajo. • La correa se oye al girar. • Hay un sonido de frotamiento producido por las cabezas de masaje frotando la tela del asiento. • Hay un ruido cuando el cojín del respaldo se mueve sobre el reposabrazos al reclinarse el asiento. • Hay un ruido cuando me siento. • Hay un ruido extraño cuando las cabezas de masaje se mueven hacia adentro y hacia afuera. • Cuando el interruptor de alimentación es encendido hay un sonido como un zumbido. • El reposapiernas traquetea.
▶ Estos sonidos son perfectamente normales y no tendrán ningún efecto en el funcionamiento de la unidad.
Las cabezas de masaje se detienen durante el funcionamiento.
▶ Si se aplica fuerza excesiva a las cabezas de masaje durante el funcionamiento, por motivos de seguridad pueda que las cabezas de masaje se detengan. Si todas las marcas y botones en el controlador comienzan a destellar, lo que es extremadamente inusual, apague el interruptor de corriente, espere aproximadamente 10 segundos y luego encienda el interruptor de corriente otra vez. Si las cabezas de masaje se detienen otra vez, colóquese de modo que su espalda no esté completamente en contacto con el respaldo.
Las cabezas de masaje no suben hasta los hombros o el cuello.
▶ La posición de las cabezas de masaje es incorrecta. (Ver Página S11)
La altura de las cabezas de masaje izquierdas y derechas es diferente.
▶ Un método de golpeteo alternado es empleado, lo que significa que este fenómeno ocurrirá normalmente. No hay ningún problema con la unidad.
No es posible reclinar la unidad. **El reposapiernas no puede ser levantado o bajado.**
▶ Si la unidad encuentra un obstáculo o si se ejerce fuerza excesiva en ella durante el funcionamiento, por motivos de seguridad la unidad se detendrá. Si todas las marcas y botones en el controlador comienzan a destellar, lo que es extremadamente inusual, apague el interruptor de corriente, espere aproximadamente 10 segundos y luego encienda el interruptor de corriente otra vez.
El reclinamiento no tiene lugar aun cuando un masaje es comenzado en pre-programas. **(El asiento no se reclina automáticamente.)**
▶ En algunos casos puede que el asiento no se recline automáticamente dependiendo de la posición (ángulo) del respaldo o del reposapiernas. El reclinado automático no se activará cuando el respaldo esté más horizontal que la posición de masaje y el reposapiernas esté levantado.
El respaldo no regresa a la posición vertical.
▶ El respaldo no regresará a la posición vertical si el temporizador es activado o si el botón ⓥ es oprimido. (Oprimiendo ⏻ dos veces regresará el respaldo a su posición original.) (Ver Página S15)
No es posible cambiar de Sueco y Amasar a Hawaiano y Compresión.
▶ El cambio puede ser perturbado cuando el peso del cuerpo del usuario no está descansando sobre las cabezas de masaje. Cambie su peso de modo que su cuerpo esté en contacto con las cabezas de masaje.
El reposapiernas no regresa a su posición original.
▶ Si la longitud del reposapiernas ha sido extendida, el reposapiernas golpeará el piso, previniendo que regrese a su posición original. Pruebe otra vez después de retraerlo a su longitud original.
La unidad no funciona en absoluto.
▶ • El cable de alimentación ha sido desconectado. (Ver Página S10) • El interruptor de alimentación en la unidad no ha sido encendido. (Ver Página S10) • Un botón de Pre-Programa o un botón de Operación Manual no ha sido oprimido después de oprimir ⏻. (Ver Páginas S11, S13)
La unidad ha sido dañada.
▶ Deje de usar la unidad inmediatamente.
El cable de alimentación o el tomacorrriente está anormalmente caliente.
▶ Deje de usar la unidad inmediatamente.

⚠ Consulte la Advertencia No. 5 y 13 en la página S3.

Si requiere de servicio póngase en contacto con su distribuidor local o llame al 1-877 Panafix (723-2349).

Panasonic Consumer Electronics Company
One Panasonic Way 1H-1
Secaucus, New Jersey 07094
1-800-338-0552 for questions and comments.
www.panasonic.com/massage

No. 1 EN, SP

Printed in China
P93101080231 Impreso en China